

Käkisalmen läänin maakirja vuodelta 1618. Salmin pogostan asukkaat

3.1.2009/PS

Lähde: Asiakirjoja Karjalan historiasta 1500- ja 1600-luvuilta. Joensuu – Petroskoi 1987.
Ote sivuilta 379 - 384.

| | | |
|--|--|---------------------------|
| Salmis Pogost | | |
| Pogostens reka wolost | | |
| Puswina derefna | Waska Jwanof | |
| | Tihonko Ogafonof | |
| | Condrathei Jakofz ödhe brukas af Nasson Kalijnin | |
| | Jakof Jwanofsin Tzeftzakofz | ödhe |
| | Logina Grigorief | |
| | Osip Lukinas ödhe brukas af bemälte Tihonko Ogafonof | |
| | Senka Mijnin | |
| Kibrola | Danila Karpof | |
| | Nasson Kalijnin | |
| | Samuila Paflof | |
| | Uliana Patrakief | |
| | Mikita Fomin | |
| | Timofei Cond Rathief | |
| | Rusinofskaia Enkia Daria benemd | |
| | Pätoi Koldijrin Weseloi | |
| | 2 hemman wed Tzäsofni | ödhe |
| Rackola | Fedor Filbins(?) Enkia | |
| | Jeremeiko Abramof | |
| | Sergis Jefimofz ödhe | besitter Jefrim Patrakief |
| | Wasila Abramofz ödhe | |
| | Kirijla Jwanofz | |
| | Fedor Kuisnetz besitter Maxima Pilbinns ödhe | |
| | Waska Timofief besitter Grigorei Huttuiefz ödhe | |
| | Rodiwon Karasoufz | ödhe |
| | Mikita Abramofz | ödhe |
| Pogost eller Kyrkio byn | | |
| Präst | Fedor Jefsief brukar Kyrkio Jordh frijt | |
| diak | Borisko Kuismin | något i bruk |
| | Ponomars hemman | ödhe |
| På andra sijdan om åhn gijnt emot Kyrkiobyn | | |
| | Tomila Tiskofz hemman | ödhe |
| Pensola | Foma Jakoflef | |

| | | |
|-----------------------------|--|--------------------------|
| | Präska Mihiefz Jordh ligger i linda | |
| | Jermolka Osipofz ödhe | brukas af Semen Sofronof |
| | Såfonof Låginas ödhe | |
| | Poisdäk Paulof | ödhe |
| | Usak Olexief | |
| | än ett hemman på samma sijdan | ödhe |
| | | |
| Prigorie | Lariuonko Nesterofz | ödhe |
| | Jwantko Nesterofz | ödhe |
| | | |
| Tafzila | Onthonofz N. | ödhe |
| | Nikonofz N. | ödhe |
| | Ondronofz N. | ödhe |
| | | |
| Kyrotzik | Osip Kijrilofz | ödhe |
| | Pätoi Onthonofz | ödhe |
| | | |
| Wäntila | Fedorko Hråmoi | |
| | Senka Ondrief | |
| | | |
| Lungulan sari | Jwanko Fomin | |
| | Jakus Mosief | |
| | Jwan Climenthief | |
| | Konon Ogafonof | |
| | Jwan Petrof | |
| | Omelka Olexiof | |
| | Penteska Timofief | |
| | Jakof Tuttilofz | ödhe |
| | Bogdan Jakoflefz | ödhe |
| | Wasila Jionina | ödhe |
| | | |
| Pelli derefna på samma sari | Jakof Mikiforof besitter Martina Fedorofz hemman | |
| | Ondrei Clementhief besitter Ondrei Semenofz hemman | |
| | | |
| Mansensari öhn | | |
| | | |
| Retznom kontzi derefnä | Petruska Silkof | |
| | Ortysa Wepsä besitter Malysofz hemman | |
| | Grisa Jefimof besitter Onton Petrofz hemman | |
| | Grigori Leuonthief | |
| | Olferi Wasilief | |
| | | |
| Oriselgä på samma öhn | Grisa Kussa | |
| | Rodiwon Jesipof | |
| | Matyska Kuisnetz besitter Sawelia Kuisnetzens hemman | |
| | Spirka Jwanofz | ödhe |
| | Fedota Tuslikowa | ödhe |

| | | |
|--------------------------|--|------|
| | | |
| Peldosa på samma öhn | Wasila Dementthief besitter Danila Kolliofz hemman | |
| | Panfilka Jwanof | |
| | Karpa Onthonof besitter Rodiwon Jefziefz hemman | |
| | Petrusa Sidorof | |
| | Jermola Stepanof | |
| | Jwan Jwanofz | |
| | Jefziä Lukin | ödhe |
| | Ogafonofz | |
| | Jermolins | |
| | | |
| Peibegora på samma öhn | hemman 3 | ödhe |
| | | |
| Kusanawolok på samma öhn | Siliwanko Saharief | |
| | Lariwon Jiämin | ödhe |
| | | |
| Borijsofnawolok | Wasilei Lewonthief | ödhe |
| | Juan Kohäiefz | ödhe |
| | Oxenthei Nassonof | ödhe |
| | Jakof N. hafwer optagit Mikitins hemman | |
| | Fedor Melenthief | |
| | Ofanasei N | |
| | | |
| nedre eller Alawuskigh | Jyrgi Wasiliof | |
| | Jakusa Lustäiäfua | ödhe |
| | Sergei Onikofz | ödhe |
| | | |
| Ylä eller öfre Wuskigh | Grisa Keskiefz | ödhe |
| | Orthemiefz | ödhe |
| | | |
| Osrala uid samma åhn | hemman 3 | ödhe |
| | | |
| Jfkola ibidem | hemman 3 | ödhe |
| | | |
| Keskyef ibidem | hemman 1 | ödhe |
| | | |
| Nowaia wes derefnä | hemman 3 | ödhe |
| | | |
| Kurolax | Marko Kossmoief | |
| |nas ödhe brukas af bemälte Marko Kofnoief | |
| | Petrusa Ogafonof | |
| | Mikita Climof besitter Condrathej Puxuefz hemman | |
| | Fedot Grigorief besitter Pafla Rätzkofz hemman | |
| | | |
| Tebela | Condrasko Manulin | |
| | Fälko Wasilief | ödhe |
| | | |

| | | |
|-------------------|--|------|
| Mijnin Reka | Teräsko Semenof | |
| | Semen Sahariefz ödhe brukas af bemälte Teresko | |
| | Fedotko Trethiakof | |
| | Timofijko Costäntinof | |
| | Jakof Priwall | |
| | Jakof Manulin | |
| | Paflo Holopief besitter Costo Jyriefz hemman | |
| | Sulkof N | ödhe |
| | Nessden Maximof | |
| | Fedor Guroief | |
| | Fokins ödhe brukas af bemälte Fedor Guroief | |
| | Ondrei Kutzäkin besitter Slekuiefz hemman | |
| | Wlaska Kirijlof besitter Filip Kätzyiefz hemman | |
| | Jefsi Tzämoief besitter Jelisie Cornilofz hemman | |
| | Paflo Petrof besitter Onikif Harlofz hemman | |
| | Ondreiko Tzohrin | |
| | Tereska Kalijnins | ödhe |
| | Mikita Semenof besitter Luka Horgines(?) hemman | |
| | Orthemiefz | ödhe |
| | Jakowa Petrofz | ödhe |
| | Kiprianofz | ödhe |
| | Semenofz i werhowwie | ödhe |
| | Senen Wobrowa | ödhe |
| | | |
| Räimälä | Sinko Nesterof | |
| | Je...iefz hemman | ödhe |
| | Costå Jakoflef | |
| | Jwanko Danilof | |
| | Kalijna Wasilief | |
| | Pawelko Nesterof besitter Jwanofz hemman | |
| | Jiefles | ödhe |
| | Kotziefz | ödhe |
| | Petra Sidorofz | ödhe |
| | Anisim Kirijlofz | ödhe |
| | | |
| Warbaselgä | Fedot Rodiwonof | |
| | Luka Lewontief | |
| | Timofei Rodiwonof | |
| | Mikitka Jwanof | |
| | Makar Jsaiefz | ödhe |
| | Fefila Ulianofz | ödhe |
| | Wlasei Fedorofz | ödhe |
| | Haritonof Jakoflef | |
| | | |
| Orusosero Klöster | | |
| | | |
| Palo osero | 2 hemman | ödhe |
| | | |

| | | |
|--------------------------------|--|------|
| Kaunoselgä | 2 hemman | ödhe |
| | | |
| Mansela | Condratko Oudokimoff | |
| | Mihaila Moisiej Wanha Wäinämöinen | |
| | Filipko Horäinen | |
| | Jwanko Jersin | |
| | Semenofz | ödhe |
| | Kirijla Melenthiefz | ödhe |
| | Osip Harkina | ödhe |
| | | |
| Wirdila derefna | 4 bosteller | ödhe |
| | | |
| Karkus derefna | Mikiforko Tobikof | |
| | Pawelko Dorofief | |
| | Mikulka Rodiwanof | |
| | Tijtofz N hemman | ödhe |
| | Wasilei Tirima | ödhe |
| | Molkuiefz hemman | |
| | | |
| Kalliosuria | Oxentiko Wobrof | |
| | | |
| Tuloma Jåki nedre i Åminnet | Maxima Jakoflef | |
| | Suisma Seliwanof | |
| | Mosei Jwanof | |
| | Netzårko Jwanof besitter Mikitins hemman | |
| | Petrusa Denisiof | |
| | Penthelei Cond Rathiefz | ödhe |
| | Timofiefz | ödhe |
| | Kanniefz N. | ödhe |
| | Serkoiefz | ödhe |
| | | |
| Kowera ibidem | 6 bosteller | ödhe |
| | | |

Salmis Pogostz boerne skole utgöre för Tulema Jåkis (Fiskerij) detta åhr 2 Rublar, tilkommande åhret 3 Rublar, 1620 4 Rubler, 1621 5 Rubler och 1622 6 Rubler, som dedh åt alt framdeles blifwe skall.